

## KUHMA TERVEHYŠ SOČIALISTICESKOILOIN PELDOLOIN UDARNIKOILLA

Цена номера 5 коп.

KAIKEN MUAILMAN PROLETARIIT, YHTEVDYKKIÄ

## KOLHOZOIN PUOLEN

FEVRALJA

17

1933 vuosi

№ 14 (173)

Viidiv kerran kolmeššä päiväššä

06. AGT. JAR. KARELSKAYA GAZETA  
„KOLHOZOIN PUOLEN“МК ВКР(б) i MOSOBLISPOLKOMAN ORGANA  
ОРГАН МК ВКР(б) и МОСОБЛИСПОЛКОМААДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль,  
Лихославльск. области, Тверская ул.,  
дом Карельского из-ва. Телефон № 70.

## Terveh i kylläne hebone rešiv keviäkylvön hyviin mänennän

Publikuidavalla tänäpäinä gazietäšsa SSSR-n rahvahan Kamisuarooin sovietan i VKP(b)-n ČK-n postanovlenjalla ruadajan zivatan varušanandah näh keviäkylvöksi on ylen šuvri politices koi znuacinda. Terveh i kylläne hebone rešiv keviäkylvön hyviin mänennän. Vain kolhozan vihazniekat, tietäväzet oportunistat i ni midä ei maltajat kolhozoissa srojinda ruavošša miehet vojah ei tävvelidäh hinnotua ruadozivattua i paissa šiň näh što „hebone ice icien lykkitäv“, „traktora šiirdäv hänen“ i n. i.

Mullozen vuvven opytta ozuttš, što šielä, missä oportunistoin rukah ei äijäldi hinnotettu heboštja, missä pahoin oli šezatettu keviäkši elävä vejäändä vägi, missä ei borcuidu obezlicanke i hebozin hišcinceskoinke poljuinanke, keviäkylvön pluanat oldh ryvattu, oldh šuvret kavotanat. Štošv tänä vuodena ei luadie mullozie hairahukse, jogo kolhozašša pidäv jo nyt zavodie varuštua hebozie keviäkši.

SSSR-n Sovnarkoma i VKP(b)-n ČK otmiettien, što tunduja kiännündä hebozin piennäššä on pieni, kaikin partiinoiloin, sovetiskoiloin i obšcestvennoiloin organizačiloine edeh, kaikin kolhozoine edeh šezatett konkretnoit zaduacat: vietämättä likvidiruija obezlicka i bezotvetstvennosti hebozin poljuinašša kohendua hiän šyötändä i oigield organizuija kaconda, luadie hyvät uslovjat hebozin luvun lizävvyndäh varoin.

Vielä ei loppuh šuat perrettyön kulakkolissoin ižännökšet täššä aziešša ozutetah ylen vägöviä vauštaluendua. Hyö vejetäh agitačiidä zivatan bazuarindah näh, tungiečuoh kolhozah vreditäh tanhuoissa, katatah hebozie, ruaduan heilä piälicci viäštä.

Täh näh selgielä ozutetah faktat Tolmacun raiona kolhozašša „Krasnaja poljana“. Kulakot, tungiečennuot kolhozan, kaiken aijan rykotah hebozie. Yheldä hebozda puhattih šiľmän, äijän hevostja ynnäh muokattih. Šyötetäh pahoin, a ruatah i ajellah, ken kuin tahtov. Šbruvja ev vallittu ni yhtä hevostja myötj. Hebozet šezotah vilučišša tanhuoissa, kumbazie myötj kävelöv tuvli, piäzöv lami. Tämän tuacci 13 hevostja nyt jo ei vojja ruadua. Muduannet heistä vojjah

spravnoiduo vain monen kuvn piäh. Kohallistja avtandua klassovoilla vihazniekalla „Krasnoissa polnjašša“ annetah i muduannet „komunistat“. Niin zavhoza Smirnov i poleyoda Jefremov (VKP(b)-n elenat) ajellessä Lihoslavljah humalašša ajettih hebozen. Kolhozan pravlenja i partjaceika, nähheššä kaikkie näidä koiruzie, ni mytynäzie meroida ei priimitä.

Partiinoilloilla organizačiloilla pidäv lujah muistua, što niillä ucuaskoilla, missä ei rukovodita partjaceikat, rukovodiv klassovoi vihazniekka. Ka mintän ylen švren znuacinnan nyt suav alizen rukovodstvan hyvyön rohkie kohennanda.

Partiin ČK i Sovnarkoma predlagajah kaikilla sovhozoilla i kolhozoine pravlenjoilla provierie, ket ollah heilä konjuhoina, šezattua tällä ylen vazoilla ruavolla provieriuot dobrosovestnoit kolhoznikat, šiirdähyöh hebozin kacondašša kaikki socialjno vierahat elementat.

Karielazin raionoin edizet kolhozat jo zavodittih tämän azien. Lihoslavljan raionan kolhoza „Pioner“ i Tolmacun raiona, Kurren kolhozat organizuiddh kamisjat kacuošša hebozie i provieressja konjuhoida. Vähävägizet hebozet erottuacetah, šezattuacetah paremmalla ruvalla i piäštäacetah ruavoštja.

No yhellä vain kacondašša piettyö ei voi. Kolhozan obšcestvennostilla, šeinä gazietoilla, komsomolškoilloilla jäceikoilla pidäv jogo päiviä kacuo i borcuija hebozin hyväštä kacondašša i oigieštä poljuinnašša. Kaikkie, ken ei äbäzöi hevostja, ei kaco händä, liijakši ruattav, pergav, ajav, pidäv vediä šuvduh.

Hebozen varušannda keviäkylvöksi on yksi kaikkie vazoimista partjanoit organizačiloine zaduacoista. Pravitelstvan i partiin ČK-n postanovlenja objazuiccov kaikkie partin elenoida i komsomolščoida „olla prumierana kaikilla kolhoznikoilla i sovhozoine ruadajilla ruadozivatan, i ennen kaikkie hebozen, oigiešša poljuinašša, kacondašša i izännällieššä piennäššä“.

Vähembä röbizijöidä rezoljučiloilla, enämbä prakticeskoida ruaduo kolhozan tanhuoštja.

## I martana organizuicemma „keviät päivän“

Kolhoza „Pioner“ podhvatti Mecetinskoin kolhozan „9 janvari“ zavodinnan

Jo kolme vuotta, kun myö emmä ole Hvošnin kylän yksinäzet, a kolhozan „Pioner“ elenat (Lihoslavljan raiona). Täššä aijašša myö mahtoma suaha šuvrie uspiehoida organizačialohuš i politiceskoissa oman kollektivnoin talohuksešša luennannašša, mih näh i rubiemma šanelomah oman delegatan kavttä Kaikensojuzvan kolhoznikoin-udarnikoin sjezdalla.

Vuosi vuvvelä kazvetah kolhozoine dödohat, kohenov miän eländä. Fativ vediä tämän muone primiera. Miän kolhozan valovoi dohoda 1931 vuodena oli 1932 rubljua, a 1932 vuodena—39730 rub.

Kolhoza organizuicci MTF, srojipajan, volzavodan, mellicän. Jogo kolhoznikalla on oma lehmä, hieno zivattua, lindu.

Ze, što miän kolhozalla on annettu ucustvuija Kaikensojuzvan kolhoznikoin-udarnikoin sjezdalla objazuiccovcv meidä viellä šuvrembi huoli kiändä oman kollektivnoin talohuksešša levähytändäh i luennandah. Yksi rešindä ucuaskoista nyt on varuštucenda i keviät-kylvö kampanjan vejäändä. Tänä toizen viizivuodizen enzimäššä keviänä šuvrimman puolen panemma uvdinen noššandah i niin vomeznoštioine ispoljuindah, kumbazet ollah pandu järbeššä kollektivnoissa talohuksešša.

Myö tävveläldi yhtevvyemmä kolhozan „9 janvari“ rešinnänke (Mecetinskoi raiona, Kavkazan vilu randa) organizuindah näh 1 martana „Keviät päivä“.

Yhteh ze aigah kiännümmä kolhozan Stalinan nimie i kaikkih Lihoslavljan raionan kolhozoine zenke, štošv i hyö 1 martan niinze luajittais „Keviät päivä“.

Loppehuoh tävveläldi siemen i strahovoiloin fondsin kerlännän myö otuacemma varuštua hiät kylvöksi. Ni yhtä kilogrammaa siemenin rykondua, ni yhtä grammua viendäl! Otvetstvennosti siemenin äbäzöinnäštä on pandu pravlenjan elenah, partin kandidattah tov. Pavlovah.

Kylätalohuksešša inventarin kohennuttannan otuacemma loppie 15 fevraliksi. Meilä on valmehikkune telegöin komplekta. Organizuicemma kollessu masterskoin.

Vielä enämbän huolda rubiemma

Fatildua kolhozan „9 janvarja“ zavodinda.

Kolhoza „9 janvarja“ on paraš Mecetinskoin raionan kolhoza, (Sev. Kavkaz). Työndissä delegattua kolhoznikoin-udarnikoin kaiken sojuvzan sjezdalla, hiän rubei sorevnuicceomah rannan kolhozoine. Kolhoznikat ottuacetah 1 martana viettiä keviäkylvö päivän. Täh varoin 15 fevraliksi pidäv kerätä kaikki siemenleivät i kohendua kaikki inventari. Organizuicce-

cov moni subotnikkua, štošv luadie paremmakši hebozin piendä talvella. Jogo brigadah luadiečetah avtanda gruppat inspekiilla kacestvia myötj. i ruado kylvövuoron äbäzöindä myötj. Kolhoznikat zaveditah peldoloin istoriin kniigan. On rozrabotaidu moni meroprijatjua uvdizen švrennandah varoin.

Miän nakuaza delegatalla Kaikensojuzvan sjezdah

## I martana organizuicemma „keviät päivän“

Kolhoza „Pioner“ podhvatti Mecetinskoin kolhozan „9 janvari“ zavodinnan

panomah hebozen varušanandah kylvöksi, 12 fevralina myö prorabotaicima VKP(b)-n ČK-n i Sovnarkoman rešinnän ruadajan zivatan varušanandah näh keviäkši. Priimimmä kaikkie meroida rutombah näin rešinnöin realizuindah (vejändäh eländäh). Myö organizuiccima kamisjan i jo luadima kaikin hebozin kacondašša. Vähävägizet šezattuacetah paremalla ruavolla i heilä nyt emmä rubie ruadamah.

Keviän päiväksi lopuksi organizuicemma kaikenaižett proizvodstvennoit brigadat, luennamma heih hebozet, kylätalohuš inventarin, siemenet, i mua-ucuaikat tävveksi kylvövuorokši.

Täh vuodeh šuat meilä oli kylvövuoro (sevooborotta) kaheksanke peltonke. Nyt pereidimä šecicimen peldohizeh pelvaš kylvövuoroh. Rubiemma priimimmä kaikkie meroida uvven kylvövuoron vardeindah varoin. Organizuicemma hänen vardeinnan sluzžinnan, zavedimmä peldoloin istorjan kniigan.

Ottuacemma vediä eländäh lozungan: — „Ni yhtä kolhoznikkua ei otattannutta keviäkši agrotehnikua, ni yhtä kolhoznikkua, kumbane ei käviis agrovseobucan kruzkazeh“!

13 fevrali 1932 v.

Objuavimma vielä pättemman borcun kolhoznoin sobstvennostin viennänke. 1932 vuodena viijenneššä brigadašša Gurin Mihaila vie kolhozan pellošta 562 kilou muajublockkua. No hiän oli omah aigah kolhoznikoilla razoblacittu i vejetty sudebnoih otvetstvennostih. Tämän muozie faktoida miän kolhozašša pidäv štošv ei ois.

15 fevralina organizuicemma generalnoin kacondašša hyviin-go on kohennettu kylä-talohuš inventari, kuin äbäzöiccectäh siemenet, valmehet go-ollah kylvöksi hebozet, valljahuš.

Miän delegatalla Kaikensojuzvan kolhoznikoin-udarnikoin sjezdah Gusevalla Manjalla annamma nakuazan šanella kaikkih dostizenjoih näh miän ruavošša, tunnustuacie šielä parahiin kolhozoine ruavonke i tulduoh kodiin peredajja hiän borcun opytta korgieštä urozaista.

Kolhozan „Pioner“ kolhoznikat: N. Sergejev, I. Pavlov, G. Lazarev, N. Ananjev, Norkin, A. Timofejev, Karavaškin, I. Ivanov, M. Ionov, I. Borisov, A. Ryndin, A. Gusev, 13 fevrali 1932 v.

Наш наказ делегату на всесоюзный съезд

## 1 марта организуем „день весны“

Колхоз „Пioneer“ подхватил почин Мечетинского колхоза „9 января“ (Сев. Кавказ)

Уже три года как мы не единоличники дер. Хвошня, а члены колхоза „Пioneer“, Лихославльск. р-на, за это время мы сумели добиться больших успехов в организационно-хозяйственном и политическом укреплении своего коллективного хозяйства, о чем и будем рассказывать через своего делегата Всесоюзному съезду колхозников-ударников.

Из года в год растут колхозные доходы, растет наше благосостояние. Достаточно привести такой пример. Валовой доход нашего колхоза в 1931 году равнялся 19332 рублям, а в 1932 году 39730 руб.

Колхоз организовал МТФ, отстроил кузницу, маслобойку, мельницу. Каждый колхозник имеет свою корову, мелкий скот пладу.

То, что нашему колхозу, представляем право участия на Всесоюзном съезде колхозников-ударников обязывает нас обратить еще большее внимание на развитие и укрепление своего коллективного хозяйства. Одним из решающих вопросов сейчас является подготовка и проведение весенне-посевной кампании. В эту первую весну второй пятилетки мы главное внимание обратим на повышение урожайности и использование всех возможностей, заложенных в крупном коллективном хозяйстве.

Мы целиком и полностью присоединяемся к решению колхоза им. 9 января, Мечетинского района С. Кавказ об организации 1 марта „Дня весны“. Одновременно обращаемся к колхозу им. Сталина и ко всем колхозам Лихославльского района с тем, чтобы и они 1 марта также превратили в „День весны“.

Закончив полностью записку семенных и страховых фондов мы обязуемся сохранить их к севу. Ни одного килограмма порчи, ни одного грамма хищений! Ответственность за хранение семян возложена на члена правления кандидата партии тов. Павлова.

Ремонт сельско-хозяйственного инвентаря обязуемся закончить к 15 февраля. Мы имеем вполне исправный комплект телег. Организуем колесную мастерскую. Еще большее внимание будем обращать

на подготовку коня к севу. 12 февраля мы проработали решение ЦК ВКП(б) и Совнаркома о подготовке рабочего скота к севу. Принимаем все меры для быстрой реализации этих решений. Мы организовали комиссию и уже произвели осмотр всех лошадей. Слабые лошади ставятся на усиленный подкорм и освобождаются от работы.

К дню весны окончательно создадим постоянные производственные бригады, закрепив за ними коней, сельхоз инвентарь, семена и земельные участки на полный севооборот.

До этого года мы имели 8-ми полных севооборотов. Теперь переходим на семи-польный льяной. Пять полей в этом году уже переходят в новый правильный севооборот. Будем принимать все меры для сохранения нового севооборота. Организуем службу его охраны, заведем книгу истории полей.

Обязуемся осуществить лозунг: „Ни одного колхозника не овладевшего к весне агротехникой“, „Ни одного колхозника не possessingего кружок агроисполуча“!

Объявим еще более решительную борьбу с хищениями колхозной собственности. В 1932 году в пятой бригаде Михаил Гурин похитил с колхозного поля 562 килограмма картофеля. Но он был своевременно колхозниками разоблачен и привлечен к судебной ответственности. Таких фактов в нашем колхозе больше не должно быть.

15 февраля организуем генеральный смотр качества ремонта сельско-хозяйственного инвентаря, состояния семенохранилищ, готовности к севу коней, упряжи.

Нашему делегату на Всесоюзный съезд колхозников-ударников Марии Гусевой даем наказ рассказать о всех достижениях в нашей работе, ознакомиться там с работой лучших колхозников и возвратиться домой передать их опыт борьбы за высокий урожай.

Колхозники колхоза „Пioneer“: Н. Сергеев, И. Павлов, Г. Лазарев, Н. Аняев, Нorkin, А. Тимофеев, Каравашкин, И. Иванов, М. Ионов, И. Борисов, А. Рындин, А. Гусев, 13 февраля 1932 года.

## Komsomolčoin hyvä zavodinda

Lihoslavljan raionan švren Ploskoin kyläsovietan komsomolčat bojevoild varuštucetah keviäkylvöh. Komsomolčoin vägiöllilä kolhozašša „Plamja truda“ on kerätty 34 puvdua tuhkaa, vejetty 30 regie udobrenjua i 100 regie tuahta. Hyö lugietäh kaikki kylätalohuš inventarin i mašinat, kumbazet pidäv kohendua.

Komsomolčat kolhozašša „Krasnoje puryšev“ vejetäh 25 regie tu-

ahta pos. Kolašnikovašša, 21 rejen udobrenjua i provierittih, kuin ollah kolhozan hebozet. Nyt komsomolčat yhtehšä kolhoznikoinke udarnoild šellitäh siemenen leibie.

Karielazin raionoin kaikilla komsomolan jäceikoilla pidäv ruveta ruadamah švren Ploskoin i Puryševan komsomolčoin rukah, — bojevoild levähyttä varuštucenda kylvöh.

V.

## Здоровый и сытый конь решает успех весеннего сева

Публикуемое сегодня в газете постановление Совета Народных Комиссаров СССР и ЦК ВКП(б) о подготовке рабочего скота к весеннему севу имеет исключительно важное политическое значение.

Здоровый и сытый конь решает успех посевной кампании. Только врач колхоза знает все о конях и людях, и только он может оценить роль рабочего скота и бороться о том, что „лошадь изживает себя“, „трактор вытесняет ее“ и т. д.

В условиях карельских районов, где работает три машинно-тракторных станции лошадь еще играет важнейшую роль во всех сельско-хозяйственных работах. Задача партийных организаций МТС и колхозов состоит в том, чтобы умело сочетать огромную механическую силу тракторов с конской тягой и дать беспощадный отпор недооценке лошадей.

Опыт прошлого года показал, что там, где оппортунистически недооценивали коня, где плохо была подготовлена к весне живая тяговая сила, где не боролись с обезличкой и с хищническим использованием лошадей планы весеннего сева были сорваны, имелись огромные потери. Чтобы ничто не допустить прощелочных ошибок, в каждом колхозе нужно сейчас же приступить к подготовке лошадей к весне.

Совнарком СССР и ЦК ВКП(б) отмечает, что наметившийся переход в состоянии тяговой силы является недостаточным. Перед всеми партийными, советскими и общественными организациями, перед всеми колхозами и колхозниками поставлены конкретные задачи: немедленно ликвидировать обезличку и безответственность в использовании лошадей, улучшить их кормление и правильно организовать уход,

создать благоприятные условия для быстрого роста конского поголовья.

Остатки окончательно еще недобитого кулачества на этом участке также оказывают бешеное сопротивление. Они ведут агитацию за разбазаривание скота, проведя в колхоз вредят на конюшне, надругают лошадей непосильной работой.

Об этом ярко свидетельствуют факты из колхоза „Красная поляна“, Толмачевского района. Здесь „шляпы“ с партбилетом в кармане проглядели маневры классовых врагов. Кулаки пролезли в колхоз, систематически выводят лошадей из строя. Одной лошади выкололи глаз, многих довели до полного истощения, кормят плохо, а работают и ездят кому как вздумается. Сбруя ни к одной лошади не подогнана. Коня ставят в холодных сараях, в которых гуляет ветер, набивается снег. В результате 13 лошадей потеряли трудоспособность, отдельные из них не могут выправиться уже в течение нескольких месяцев.

Прямую помощь классовому врагу в „Красной поляне“ оказывают и отдельные „коммунисты“. Так завхоз Смирнов и полевод Ефремов (члены ВКП(б) при поезде в Лихославль в пьяном виде загнали лошадь. Правление колхоза и партячейка, видя все эти безобразия мер никаких не принимают.

Подобные факты не единичны. Они говорят о том, что необходимо еще выше поднять классовую бдительность колхозников, окружить большей заботой колхозных лошадей.

Партийные организации должны твердо помнить, что на тех участках, где не руководят ячейки, руководит классовый враг. Вот почему важнейшее значение

сейчас приобретает решительное улучшение качества низового руководства.

ЦК партии и Совнарком предлагают всем совхозам и правлениям колхозов не позднее первого марта проверить состав конюшес, поставить на эту важнейшую работу проверенных вполне добросовестных колхозников, устранив от ухода за лошадьми весь социально-чуждый элемент.

Передовые колхозы карельских районов уже приступили к этому делу. Колхоз „Пioneer“, Лихославльского района и Березовские колхозы, Толмачевского района организовали комиссии по просмотру лошадей и проверке конюшес. Слабые лошади выделяются и ставятся на усиленный подкорм и освобождаются от работы.

Однако, одним просмотром ограничиваться нельзя. Колхозная общественность, стенные газеты, комсомольские ячейки должны повседневно следить и бороться за образцовое содержание и правильное использование лошадей. Всех, кто не бережет лошадей, не смотрит за ней чрезмерно перегружает, избивает и загоняет, нужно привлекать к судебной ответственности.

Подготовка коня к весеннему севу одна из важнейших задач парторганизации. Постановление правительства и ЦК партии обязывает всех членов партии и комсомольцев быть примером для всех колхозников и совхозных рабочих в деле правильного использования, ухода и бережного хозяйского отношения к рабочему скоту и в первую голову к лошади.

Именно трескучих резолюций, побольше практической работы в колхозных конюшнях.

# Opaššundakniigoih näh enzi i keškiopaššunnan školilla varoin

## VKP(b)-n ÇK-n postanovlenja

Omissa postanovlenjoissa enzi—i keškiopaššunnan školih näh sentjabrin 5 päiväldä 1931 v. i avgustan 25 päiväldä 1932 vuotta VKP(b)-n ÇK piirdi alla, što škol'n korenoi viga on ze, što.

„Opaššunda školašša ei anna mi pidäis obščestvenno-ovčevitel'noiloida tiedoloida i ei udovetel'voritel'noiloida luaji varuššanda zaduaccua tehnikumoih i korgeimbih školih varoin miehilöidä hyviin kirjahmahtajie, hyviin otattannuzie naukan osnovat (fizikka, himii, matematikka, oma kieli, geografii i toizet)“.

Nepremennoina i rešijänä uslovjana molemmiin ÇK-n postanovlenjojn eländäh vežännäššä, kuin mainiuton škol'n osnovnojn vijan šiirännäššä, niin i kaiken opaššannan eissännäššä uvzilla lujilla programmoilla i opaššandamethodoilla, on stabil'noiloin opaššunda kniigojn olenda kaikkie predmettoida myöty, kumbazin vuoh pidäv likvidiruija täh šuat olija opaššunda kniigojn loppomattoma „proektiruinnan“ „metoda“.

No Narkomprosan i hänen organoin ei oigien linein tuacci täh šuat eišto ei ole sovetskoissa školašša stabil'noida, kaikkilla priimityö i naukan triebuinnoilla šobijua opaššunda kniigua, no tämän muone väli (probella) lugičov RSFSR-n Narkomprosan rukovodijoissa kruvgissa hänen revoljučionnoiloin voitannoin ozuttajana.

Lugin tämän muostja azien olendua ynnäh tirpamattomaksi, VKP(b)-n ÇK postanovljaicco:

1. Šanuo RSFSR-n Narkomprosan i OGIZ-an lineidä opaššunda kniigojn luajindua myöty ei oigieksi.

2. Osudie i otmenie kuin VKP(b)-n ÇK-n rešenjalla vaštah olijat:

a) RSFSR-n Narkomprosan yhteizen školan otdielan čirkuljanoi kirja avgusta, 1918 v. kumbane šanov, što „opaššunda kniigat ynnähäze pidäv ajua školašša“;

b) Narkomprosan kollegiin postanovljenja martan 28 päiväldä 1930 v., kumbane šano, što „ei voi täällä aijalla pyzyö opaššunda kniigojn stabilizačijn principašša“;

v) Kaikensojuzvan konferenčijn rezoljučij kniigah näh main 16 päiväldä 1930 v., kumbazen odobri i rekomenduicci paikoilla Narkomprosan kollegij (kaco NKP-n čirkuljanoiloida kirjuja 30. VI. 1930.), kumbazešša šanucov... Opaššunda kniiga ni kuin ei voice olla stabil'noina. Konferenčij rešitel'no otvergajcicov opaššunda kniigojn stabilizačijn principašša“;

g) Opaššunda ruadajin profsojuzvan ÇK-n prezidiuman rešenja martan 3 päiväldä 1932 v. kumbane šano rešenjua opaššunda kniigojn

standartizačijda kolmekši, vuotta „ei oigieksi i politiceski vrednoiksi“.

3. Viettämättä piettiä niin šanotuzin „ruadokniigojn“ i „rossp-noloin opaššunda kniigojn“ laššenda, kumbazet laškiecetah tozinazin opaššunda kniigojn sijah i kumbazet ei anneta sistimateskoiloida tiedoloida školašša opaššettavie predmettoida myöty.

Käškie Narkomprosalla i OGIZ-alla obespeciecie aziešša stabil'noiloin opaššunda kniigojn laššenda, ši rukah, štošb heidä myöty voicciis opaššua moni vuotta (oma kieli, matematika, geografii, fizika, himii, jestestvoznaja i n. i.). laškie hiät 15 ijuiki 1933 v., štošb laškie hiät azieh opaššunda vuvven zavodiecennasta—1 sentjabrista 1933 v.

4. Šeizattua kuin pruavila, što joga opaššunda kniiga pidäv utverdie Narkomprosan kollegiilla, edizeh hyväzešt händä kaccuhoih, štošb ni myttynäzie muvtandoida ei voicciis luadie opaššunda kniigah Narkomprosan kollegiin postanovljenjatta täh näh.

5. Otmenie täh šua ollun opaššunda kniigojn laššennan porjuadka joga oblastissa, rannašša i RSFSR-n avtonomnoissa respublikašša iccein tahonnašta. Ustanovie, štošb joga eris predmettua myöty oliis yksi objazatel'noit opaššunda kniiga, kummastja utverdiv RSFSR-n Narkomprosa i laškov Ucpedgiza.

Andua jogorannalla i oblastilla prava Narkomprosan rozrešinnašta i hänen utverdinnanke, laškie oma rannan opaššunda kniiga enziopaššunnan školilla varoin paikallizen rannan materalian bazalla.

6. Objazuija OGIZ-a dobeicciecie opaššunda kniigojn standartizačijda hiän tehnicieskoissa oforminnašša (šuvrehuš, perepljoita, šriftat, bumuağa, brošuruinda, obloška, resunkat i n. i.) i bumuağan, šriftan, resunkoin, piirrokšin, tabicoin i n. i. paremmoissa opaššunda kniigoih varoin.

7. Personalnoi otvetstvennosti tämän postanovljenjan tävtännäštä opaššunda kniigojn varuššannašša i aijalleh laššennašša panna: Narkomprosa myöty t. Bubnovan piällä, OGIZ-ua myöty t. Tomskoin piällä, Ucredgizua myöty t. Viherevan piällä, i opaššunda kniigojn obespecinnašta hyvällä bumuağalla i toizilla materalioilla—t. Lobovan piällä (Narkompros) i t. Ljubimovan (Narkomlegprom).

8. Käškie Ukr. VKP(b) ÇK-lla VKP(b) ÇK-lla Zakavkaskoilä kraikomalla i Sredneazbjuro-lla ÇK luadie šobijat rešenjat tädä postanovljenjua myöty.

VKP(b)-n ÇK.

## Об учебниках для начальной и средней школы

### Постановление ЦК ВКП(б)

В своих постановлениях о начальной и средней школе от 15 сентября 1931 г. и от 25 августа 1932 г. ЦК ВКП(б) подчеркнул, что коренным недостатком школы являются то, что:

„Обучение в школе не дает достаточно объема общеобразовательных знаний и неудовлетворительно разрешает задачу подготовки для техникумов и высшей школы вполне грамотных людей, хорошо владеющих основами науки (физика, химия, математика, родной язык, география и др.)“.

Непременным и решающим условием проведения в жизнь оных постановлений ЦК, как в отношении устранения отмеченного коренного недостатка школы, так в отношении перехода всего обучения на новые устойчивые программы и методы преподавания, является наличие по всем предметам стабильных учебников, признанных ликвидировать существующий „метод“ нескончаемого „проектирования“ учебников“.

Между тем, в результате неправильной линии Наркомпроса и его органов в настоящее время не только отсутствуют в советской школе стабильный, общеприятный и удовлетворяющий требования науки учебник, но подобный пробел считается, оказывается, в руководящих кругах Наркомпроса РСФСР признаком „революционных достижений“ последнего.

Признавая такое положение совершенно нетерпимым, ЦК ВКП(б) постановляет:

1. Признать линию Наркомпроса РСФСР и ОГИЗ-а по созданию учебников неправильной.

2. Осудить и отметить, как противоречащие решениям ЦК ВКП(б):

школы Наркомпроса РСФСР от августа 1918 г., указывавшее, что „учебники вообще должны быть изгнаны из школы“; 6) постановление коллегии Наркомпроса от 28-го марта 1930 года, признававшее „невозможным в настоящий момент придерживаться принципа стабилизации учебников“;

в) резолюцию Всероссийской конференции по учебной книге от 16-го мая 1930 г., одобренную и рекомендованную местам коллегией Наркомпроса (см. циркулярное письмо НКП от 30.VI. 1930 г.), в которой говорится: „...Учебник ни в коем случае не должен быть стабильным... Конференция решительно отвергает принцип стабилизации учебников“;

г) решение президиума ЦК профсоюза работников просвещения от 3-го марта 1932 г., признававшее решение о стандартизации учебников на три года „неправильным и политически вредным“.

3. Немедля прекратить издание так называемых „рабочих книг“ и „расписных учебников“, подменяющих действительные учебники и не дающих систематических знаний по проходным в школе предметам.

Поручить Наркомпросу и ОГИЗ-у обеспечить на деле издание стабильных учебников, рассчитанных на изменение их в течение большого ряда лет (родной язык, математика, география, физика, химия, естествознание и т. д.), приурочив их издание к 15-му июля 1933 г. с тем, чтобы ввести их в дело с начала учебного года—1-го сентября 1933 года.

4. Установить, как правило, что каждый учебник должен утверждаться коллегией Наркомпроса после предварительного,

## Vozdvizenskoi pionerat borcuijah agrovseobucašta

Maksuatihan raionan, Vozdvizenskoin kyläsovietan, Vozdvizenskoin I st. školan pionerat yhtevvyttih agrovseobuach, organizuiduoh školašša nellä školnoida kruzkaštja. Yhtevttien teorijua praktikanke, pionerat organizuidh siemenleivin ijännän kolhozoida myöty, kerättih 16 čent. tuhkaa kolhozan peldoloilla varoin i kucuttih sorevnuicciecomah Struaninan Goran I st. školan pionerat.

Jakovlev.

## Zaduacca jäi luadimatta...

### Einin gorja-planuicčijoih näh Tolmacun Raizošta

8 fevralina Uvven Stuanun kyläsovietta polucci Tolmacun Raizošta uvvet kontrol'noit čifrat keviäkylvyö myöty.

Kacottih heidä kyläsoviettašša, lugičettih, sravnivaidh i muhaheldh... Šiidä ottuacettih matematikašta. Rešittih tämän muostja zaduaccua:

Kolhozalla „Krasnbi putilovec“ Raizo käšköv kylviä tovvolla 155 ga. Kyzyöčöv, mistä kolhozalla ottaa tämän verda muada?

Kyläsovietan sekretari M. Utkin lugi:

— Tovgopellošša on 26 ga (ostatkat ollah klieverin alla). Kezannošša 96 ga. Kun kylviä kaikki kezäno (oigieda kylvövuoruo silloin vediä ei voi) i kaikki tovgoieldo, niin ei rubie fatimah vielä 36 ga. Tiettävä, kun noštua derbinä einin kyndiä cuasti rahie, silloin...

No kolhozašša on läššä 40 taluo i ylen vähä voicendua noštua 36 ga derbinä. Jiäv vain kyzyö, millä rukovodiecettih Raizon ruadajat, luadiesšja kyivöpluanua Uvven Stuanun kyläsovietta myöty i mistä otettih čifrat-luašt, ali imietih šormešt?

V. Nikolajev.

## Задача осталась не решенной... или о горе-плановиках из Толмачевского райзо

8 февраля Новостанский сельсовет получил из Толмачевского райзо новые контрольные цифры весеннего сева.

Просматривали их в сельсовете, перечитывали, сравнивали и удивлялись...

Затем встали за математику. Решали такую задачу:

— Колхозу „Красный путилевец“ Райзо предлагает засеять под яровыми культурами 155 га. Спрашивается, где колхозу найти столько земли?

Секретарь сельсовета М. Уткин подчитал:

— В яровом поле имеется 26 га (оставшее под яловором). В пару 93 га. И так, если засеять весь пар (правильный севооборот тогда ввести не придется) и все яровое поле, то не будет хватать еще 36 га. Конечно если поднять целину или захватить часть озимых...

Но в колхозе около 40 домов и очень мало возможности поднять 36 га целины!

Остается спросить, чем руководствовались работники Райзо составившие такой план сева по Новостанскому сельсовету и откуда взяли цифры—с потолка или высосаны из пальца?

V. Николаев.

## Zualoba Tolmacun prokuratoran piällä Bjuokraticeskoj otnošenja opaštajan zualobah (Opaštajan kirja)

Tolmacun raionan, Prudovan ŠKM, opaššunda vuodeh šeizavdu uvven opaštajin sostuavanke. Školan ruadajat energicno vejetäh eländäh ÇK postanovljenjua škoiah näh. Nyt škola vägöväldi varuštucov opaššunda vuvven lopendah zenke, štošb ei jättiä ni yhtä vtrogodnikkua, andua heilä tävdeläne tiedoloin objoma.

Odnuakko, školan ruado vielä rambuav zen tuacci, štošb ev abuo kyläsovietan rannašta. Škola hallolla ev obespecittu. Lašketuot školalla 300 kubometrua kyläsovietta ei lunnastan, šano, što „aijā pidäv dengua i edäh vediä“.

Rešittih varuštua omalla paikalla. Huavattih pilie vanhoida tanhuoloida puvnie i toize postroikoida.

Näin duvmaidh šgyzyštä kyläsovietan predseduateljat Šcetinkin, Pecurkin; nyt „lomaicco“ piädä Kljukvin. Kuinbuavan olla halgoloinke? Meillä on 42 protokolua, missä muanruadajat suorittih varuštua školih

varoin halguo, no azle edemmä protokolbe ei eisy.

Kulakkoloin izännyöt ynnäh otkažicettih varuštua halgoloida, hejtä hiän lapset niuze opaštutah školašša. Kyläsovietta i täh kaccov läbi šormiloista.

Halgoloih näh mie šanoin kandidatskoin gruppan rukovoditel'jalla Latonovalla, no hiän otvietti:—„Meillä oman ruavonke ei šua spruavicie“. Šiidä pakkoimma abuo raionan organizaciijoilla. Obašcaicciecima rai-gaziettah, prokuratorah, no ev nimy-tyttä abuo. Tämän tuacci opaššunda vuozī groziv rgyhtuacie.

I. Golubev.

REDAKČIISTA: I. Golubevan kirja signaliziruiccov kyläsovietan tuhmah otnošenjah näh školah i bjuokraticeskoih raionorganizaciiojn otnošenjah näh opaštajin zualoboih. Triebucemma prokuratoran rohkieda vmešeteljstvua täh azieh i vediä viarät otviettah.

## Жалоба на толмачевского прокурора

### Бюрократическое отношение к жалобе учителя

(Письмо учителя)

Прудовская ШКМ, Толмачевского района, в учебный год вступила с новым учительским составом. Школьные работники энергично проводят в жизнь постановления ЦК о школе. Сейчас школа усиленно готовится к заканчиванию учебного года с тем, чтобы не оставить ни одного второгодника, дать им полный объем знаний.

Однако работа школы еще хромает из-за отсутствия помощи со стороны сельсовета. Дровами школа не обеспечена. Отлученные школы 300 кубометров сельсовет не выкупил, заявив, что „много потребуется денег и далеко возить“.

Решили заготовить на месте. Предполагали расширить старые дворы, сараи и др. постройки.

Так думали с осени председатели сельсовета Шеткин, Печурин; теперь „ломают“ голову Клукин. Как же быть с дровами? Мы имеем 42 протокола, где крестьяне обязуются заготовить для школы дров

но дело дальше протоколов не движется. Кулацкие хозяйства на отрез отказались заготавливать дрова, хотя их дети также учатся в школе. Сельсовет и на это смотрит сквозь пальцы.

На счет дров я обратился к руководителю кандидатской группы Лотовому, но он ответил:—„Нам со своей работой не справиться“.

Затем просил помощи у рабочих организации. Обращался в райгазету, к прокурору, но помощи нет никакой. В результате учебный год находится под угрозой срыва.

И. Голубев.

От редакции: Письмо И. Голубева сигнализирует о безобразном отношении сельсовета к школе и бюрократическом отношении районизации и жалобам учителя. Требуем решительного вмешательства в это дело прокуратуры и виновных привлечь к ответственности.

## „Miän kolhozašša ollah aziet tuhmah“ (Kolhozan „Truzenik“ kolhoznikoin kirja)

Miän kolhozašša „Truzenik“, Timoškinan kyläsoviettašša, Lihoslavljan raiona, ollah aziet ylen tuhmah. Kolhozan predseduatelja ruadav školan storozana i ni yhtä ei interesuicciece kolhoznoilla izännyöllä. Tämän tuacci, lumen alla jiädih niittämättä 12 ga logua, 3 ga kagrua i 3 ga kylvettylöidä heinie. Kolhozan predseduateljan rasborjazenjua myöty oli iskietty

kaikki nuori zivatta, valliccomatta plemäksi.

Ševonda on meilä i ruadopäivinke. Yksillä kolhoznikoilla predseduatelja pienendäv ruado päiviin luguo, a toizilla ei. Predseduateljan tytär suamoil kireheze peldo ruadoloin aigah 3 kuvida oli Leningradašša, no hänen ruadopäivät jiädih koškomatta.

Kolhoznikat: Nikolajev, Smirnova, Maljšev.

## Naluadie partškol'n ruado

Ruameškan raionan, Zaklinskoida kustua myöty partii noi i komsomol'skoi opaššunda ev šeizatettu dolznoilla principial'noilla korgehuolla. Kustašša 23 mieštä partiin clenoida i kandidatoida i 43 komsomol'čua. Odnuakko, marksistko leninskoida vospitanjua komunistoilla keššessä ei ole.

6 organizuijuošša komsomol'skoissa školašša opaššunda mänöv vain 2 školašša. Hvalinan jaceikašša opaštajuovse ei zavodittu. Lujennettu školah rukovoditelja Derjvjagin K. nimidä ei kehtua ruadua.

Partiinoissa školašša ev propagandistoida. Opornoi jaceikan sekretari Melnikov täh aigah šua ei huoltuacacen andua rukovoditeljua.

Zaklinskoilla partorganizaciilla i komsomolalla ei kavottuan aigua pidäv naluadie politopaššunda, valitta vderzannoit tovarissat politopaššunnan vejändäh varoin, a niidä, ken rbytov opaššundua vediä otvetstvennostih.

V. Neverov.

## Komsomolan raikoma priimi merat

Krasnokarelskoissa VLKSM jaceikašša 17 komsomol'čua, no politvospitanjua heillä keššessä ei vejettä. Lujennettu propagandista Ponamarjov ei kehtua ruadua.

Tämän ze muone azie i Dijevskoissa jaceikašša. Šielä 20 komsomol'čua ev fatittu politopaššunnalla vneštatonoin propagandistan Markovan viäryttä myöty.

Kustovoit propagandistat Boljšakov i Smirnov komsomol'skoilla politopaššunnalla ei rukovodita.

Iljev.

## Zabelin viev obščestvennoida sobstvennostie

(Kolhoznikoin kirja)

Maksuatihan raionan, Selečkoin kyläsovietan, kolhozan „Krasnağa gor-ka“ clena Zabelin mori lujennetion hänen hebozen. Hiän šyötti lašketavie hebozella heinie omalla leh-mällä.

Kolhoznoin sobstvennostin voruinnaštua Zabelinua triebucemma vediä suvduh.

Kolhoznikka K. Vasiljev.

## Наладить работу партшкол

По Заклинскому кусту, Рамезиковского района, партийная и комсомольская учеба не поставлена на должную принципиальную высоту. В кусте членов и кандидатов партии 23 человека и 43 комсомолец. Однако марксистско-ленинского воспитания среди коммунистов нет.

Из 6 организованных комсомольских школ занятия проводятся лишь в 2 школах. В Хвалинской ячееке занятия вообще не начинались. Прикрепленный руководитель школы Дервягин Константин бездействует.

В партийных школах нет пропагандистов. Секретарь опорной ячейки Мельников до сего времени не позаботился подобрать руководителя.

Заклинской парторганизации и комсомолу не теряя времени нужно наладить политучебу, подобрать выдержанных товарищей для ведения политучебы, а тех, кто срывает учебу привлечь к ответственности.

V. Neverov.

## Воздвиженские пионеры борются за агровсеобуч

Пионеры Воздвиженской школы, Воздвиженского сельсовета, Максатихинского района включились в агровсеобуч, организовав четыре школьных агрокружка. Увязывая теорию с практикой, пионеры организовали проверку всхожести семян, собрали 16 цент. золы для удобрения колхозных полей и вызвали на соревнование пионеров Стражино-Горской школы. 1 ст.

Яковлев.

# Paremmiin äbäzöigiä kolhoznoida hevostja

Opaštukku kolhozšta „Sovet“ kuin pidäv kaccuo hevostja

## Kolhozassa „Sovet“—hyvä hebozen kaconda

Lihoslavljan rainonan, Mihailon Goran kyläsovietan kolhozassa „Sovet“ hebozet ollah hyvät: kylläzet, hyvällä kacondalla i hyvällä ruvvala. Šeizotah hyö lämbimissä tanhuoloissa, ollah prikreppitty brigadoih i poljzuiciecetah oigiešt.

Erotettu toizista on hebone „Sbnok“, priimitty Ruškien armiih.

Väljän kaksi vuotta hänellä tävdv, — täpsytellen harmuuda uvehta šelgiä vaš, šanelov brigadira Poljakov.—Jogopäivälline annoš „Sbnok“ on 3 funtua kagrua i 30 funtua klieverie. „Sbnok“ — tämä on miän kolhozan gordosti.

Ynnäh toizeh rukah ollah hebozet kolhozassa „Otrada“ šinäh ze kyläsovietassa: laihat, töböllikkähät, lyödyzinke olgupäinke i niššoinke. 10 hevostja kävelläh tanhuoda myötj šidomatta. 10 hebozella on vain 3 šoimie. Tyvnet hebozet, kumbazilla jogo päiviä ruatah, šeizotah nällällä licuacennuot ugľh.

Toizešsa tanhuošsa 9 hevostja ollah vielä pahemalla kacondalla. Oigie tuahet ni konza ei levitetä.

— Šygyzštä šuat on levitetty vain 8 regie havuo. Pravlenčat ei ynnäh huoluttelieceta täh näh. Katoš tanhuolla on lovkolla. Hieštynnyzin hebozin šellillä, kumbazet ni konza ei kattuceta, langiev lumi. Yön aloh jogo hebozen šellillä kerävdv lunda kahella verškalla.

Tämän muozen kacondan tuacci parahat hebozet „Vygon“ i „Valeť“ luadiečettäh kliäčöiksi. Laihat, muoktuot, hyö ei kešsettä äš ajandua Lihoslavljah, vaivutah i langielljah.

Kakši kolhozua,—kakši šuvrda roznicuua. Kolhoza „Sovet“ vaštuav keviän ynnäh varuzina, a kolhozassa „Otrada“, kun ei vain priimitä meroida, hebozet keviällä ei ruveta voimah ruadua.

Mihailov.

## В колхозе „Совет“—образцовый уход за конем

В колхозе „Совет“ Михайло-Горского сельсовета Лихославльского района, кони находятся в хорошем состоянии: упитанные, обеспечены хорошим уходом, кормом. Стоят они в утепленных дворах, прикормлены и бригадами и используются правильно.

Особо выделяется конь „сыннок“ принятый в Красную армию.

— Скоро ему исполнится два года—хлопая задонью по спине серого жеребца, рассказывает бригадир Поляков.—Ежедневная порция „Сынку“ 3 фунта овса и 30 фунтов клевера. 3 раза в день поит теплой коматной водой. „Сыннок“—это гордость нашего колхоза.

Совершенно в другом состоянии находятся кони в колхозе „Отрада“ того же сельсовета: тощие, лохматые, с отбитыми плечами и холкой. 10 лошадей гуляют в конюшне без привязи. На 10 лошадей только 3 ясли. Смирные лошади, на ко-

торых работают ежедневно, стоят голодные, забытые в уюл.

В другой конюшне 9 лошадей стоят в еще худших условиях. В навоз солома никогда не стелется.

С самой осени послано только 8 возов хвоя. Правленцы мер никаких не принимают. Крыша в конюшне в дырах. На спине потных лошадей, которые никогда не покрываются, вадают снег. За ночь на спине каждой лошади накопится на 2 вершка снега.

В результате, такого ухода лучшие лошади „Выгон“ и „Валеť“ стали вялыми. Тонкие ободранные, они даже не выдерживают поездки в Лихославль—устают и падают.

Два колхоза, две большие разницы. Колхоз „Совет“, встретит весну в полной готовности, а в колхозе „Отрада“, если не примут соответствующих мер, кони весной не будут работоспособными.

Михайлов.

## Kurgoveh organizujah hebozin kacondan.

Toimaccu. Siemenfondyn kerändä vielä täh suat ev loppiettu. Vielä ev kerätty enämbi puoldatoista tuh. cent. pelvahan siemendä, läššä 4 tuh. cent. kagrua, 140 cent. klieverin siemendä i n. i. Sortiruinda on luajittu vain 43 proc. Vain muduannet kolhozat (Zuablotjan kyläsovietta) zavodittäh vedä tuahat. Kurren kyläsovietassa ollah valittu kamisjat provieriešsa hebozie. On luajittu kakši zanjatjua agroopašundua myötj. No monissa paikoissa

(Nazarova, Kurgi, Prudova) oli zanjatjoih ruvutuanda pahan varuštucennan tuacci.

Spirova. Siemenfondyn kerändän puana osnovnoiloida kulturoida myötj on jo loppiettu. No hilläh mänöv šellitändä: pelvahan siemenen-15 proc., kagrata-36, ozrat-18 proc. Ei ylen hyviin mäne kohennanda. Pluvgat ollah kohennettu 22 proc., aštovat 31 proc. 19-sta sejalčkašta on kohennettu vain kakši.

## Kulačkoi obezlicka vei srojušta 13 hevostja

Tolmacun raionan, kolhozan „Krasnaja poljana“ pravlenja laški kulačkoin obezlickan hebozin kacondassa. Hebozet evlla annettu kacottavakši brigadoilla, da i brigadoida kolhozassa ei ole. Tämän tuacci 70 hebozešta 13 jo viijittih srojušta.

Olgupiat hebozilla ollah lyödy, zentän što valljahuš ev vallittu hebozie myötj. Yheldä hebozella puhatäh šilmän. Kolhozan pravlenja ei huolittuacen priimie meroida.

Talohuksen zav. I. Smirnov i kolhozan polevoda Jefremov ajeidäh Lihoslavljah i ajettäh hebozen.

Kolhoznikat otetah hebozie kyzymättä. Ei kacota plemennoiloida hebozoida. Ni kerdua evlun kucuttu konjuhoin proizvodstvennoin sovešcaņa. Läzije hebozie ei lecitä. Muduannet heistä jo 4 kuvda ei voija ruadua.

Ev hyviin kolhozassa siemenleivin äbäzöinnänke. Ni ken ei provieri, kuin ollah leivät. Muduannissa kaizinoissa hapatah muajuablokat.

Peldoaitat, missä pietäh siemenleibie mänöv lumi. Klavovšikka, tiijjušahuoh, što brigada provieriv, kuin

on kolhoza varuštucen keviäkylvöh, kiirähäldi peldoaittah i rubei umbamah lumiloida siemenleivillä. No brigada tiijjušt täh vrediteljskoih azieh näh.

## Березовцы организуют проверку состояния лошадей

ТОЛМАЧИ. Засыпка семенов все еще не закончена. Еще не засыпано свыше полутора тыс. пент. льносемян, около 4 тыс. пент. овса, 140 пент. клеверных семян и т. д. Сортировка проведена лишь на 43 проц. Только отдельные колхозы (Заболотинский сельсовет) начал вывозку навоза. В Березовском сельсовете созданы комиссии для проверки состояния лошадей.

Проведены два занятия по агропросвещению. Но ряд баз (Назаровская, Березовская, Прудовская) имели срывы занятия из-за плохой подготовки.

СПИРОВО. План засыпки семенов по основным культурам уже выполнен. Но слабо идет зерноочистка: льносемя—15 проц., овес—36, ячмень—18 проц. Недостаточны темпы ремонта. Пуги отремонтированы на 22 проц., бороны—31 проц. Из 19 сеялок отремонтировано только две.

Ни разу не созывалось производственное совещание конюхов. Больные лошадей не лечат. Некоторые из них уже 4 месяца не могут работать.

Не благополучно в колхозе также с хранением семенного материала. Состояние его никак не проверяется. В некоторых подпольях гниет картофель.

Кладовые, где хранится посевной материал засыпает снегом. Кладовщик узнал, что бригада проверяет подготовку колхоза к севу, поспешил в кладовую и стал засыпать снег семенами. Однако этот вредительский поступок бригадой раскрыт.

Ш.

## Ruadoziivatan varuštandah näh keviäkylvöksi

SSR-n Sojuzvan Rahvahan Kamisuaroin Sovietan i VKP(b)-n Čentraljnoin Komitetan postanovlenja

Keviäkylvön oza i emämmäldi kaikkie hänen vietännän srokat ruvetah zavisimah ennen kaikkie šiidä, kuin liev varuštettu keviärudoloih ruadoziivatta i enzimäzeh vuoroh hebone. Kaccomatta monih partiin i praviteljstvan nevvondoih ši h näh, što pidäv rešiteljno kohendua hebozin kaconda, poljzuinda i äbäzöindä kolhozoissa i sovhozoissa, ozuttuacennun täššä aziessa kiännnyndä on vielä pieni.

Kuin vedih, obezlicittu hebozin kaconda, ei oigie, aigah hišcniceskoj poljzuinda, paha ruvvicenda äijissä kolhozoissa šeizatetah ruvutuannan varattavakši keviäkylvön vietändä i ennen kaikkie hänen vietändä srokkie.

Štoyb paremmiin varuštua ruadoziivatta (hebozet, vualut i veribljudat) keviä kylvö kampanjakši SSR Sojuzvan Rahvahan kamisuaroin Sovietta i VKP(b)-n Čentraljnoin Komitetta postanovljajah:

1. Ei myöhemmä 20 fevralie kolhozan predseduateljan i sovhozan direktoran otvetstvennostinke luadie hebozin tarka kaconda kaikissa kolhozoissa i sovhozoissa i jagua hiät kahteh gruppah-voiccijoih ruadua i vähävägizih.

Kaikki vähävägizet hebozet vietämättä piäštä kaikista ruadoloista i šeizatua paremmalla ruvvicennalla, štoyb keviäkylvön allukši luadie hiät voiccijoksi ruadua.

Voiccijat ruadua hebozet proizvodjoissa obastiloissa (Severnoi Kavkaza, Ukraina, Keški Volga, Aljne Volga) šeizatua lebiäčömäh i paremmalla ruvvicennalla 3 nedele ennen kylvö.

Kaikki tiinehet hevot piäštä jygieistä ruadoloista kahta kuvda ennen kannandua i ruveta ruadamah ei aiyomma kuvda kannannan jälgeh.

Otvetstvennostie näistä azeista brigadašsa kandav brigadira, a kolhozassa ynnäläzenä—kolhozan predseduatelja. Kontroli tämän azen tävtännän i eländä vejänän piällä anduacov kyläsovietan predseduateljilla i kylän partijaceikan sekretarilla.

2. Kolhozoin predseduateljoih i sovhozoin direktoroin otvetstvennostinke erottua i broniruija kaikissa kolhozoissa i sovhozoissa mi pidäv parašta gruboida ruogua (heiniä, olgie, ruvmenda) iugien 10-12 kg. päiväššä jogo hebozella, 18-20 kg. jogo vualulla i ei vähämbiä 2-3 cent. koncentrirovannoida ruogua jogo hebozella kaikieki kylvöajakši, poljzuijen täh varoin ennen kaikkie jännöškje leivin šellitännäštä, kareida, rykkua.

Erotetuot ruvvat pidäv andua brigadirilla i tuhota heidä ši h rukah, štoyb heidä fattiis kaikieki keviäkylvön varuštandah i vietändä ajakši.

Objazuija oblastiloin i rannoin ispolniteljnoiloin komitetoin predseduateljat vietämättä šuattua kolhozoih, kumbazissa on hädä gruboista ruvvašta, mi pidäv ruogua raionoista, kumbazissa on liigua näidä ruogie.

Niin ze miehiidön otvetstvennostinke (kolhozoin predseduateljoih i sovhozoin direktoroin) naluadie hebozin šyötändä paremmanke gruboilloin ruvvin poljzuinnanke (objazateljnoi ollen pilkonda hienokši, reskan i ruvmenin havvutanda, ševotanda, aijalieh juotanda i n. i.).

3. Priimie merat tozinazeh annetuzin ruvvin äbäzöindäh. Jogo viennäštä i ruogafondsn bazuarinašta kolhozoissa i sovhozoissa viärät vedä ugolovnoih otviettah, zakonua myötj obšcestvennoin otvetstvennostin äbäzöindäh näh.

4. Objazateljno vedä šielä, misä tämäh vielä ev vejetty, hebozin jogopäivälline puhaštandah, kabein aijalieh puhaštandah. Kolhozoin predseduateljoilla i brigadiröilla kaccuo ši h, štoyb kaikki hebozet oidaš aijalieh i hyviin ravvotettu.

5. Käškje kaikilla sovhozoin direktoroilla i kolhozoin pravlenjoilla ei myöhemmä 1 martua provierie kaikki konjuhoin sostuava, štoyb täh ylen važoih ruadoh oidaš šeizatettu vain provierituot

i dobrosovestnoit kolhoznikat i sovhozan ruadajat; kaikki socialno-vierahat elementat pidäv vietämättä šiirdä hebozin kacondassa. Vallituot konjuhah pidäv panna ruadamah kaikieki aigua, anduan ei enämbiä 10 hevostja jogo konjuhalla.

6. Štoyb likvidiruija obezlicka hebozin poljzuinnašsa, prikreppie jogo kahteh hebozeh kolhoznikka, kumbane ruadav heillä kaikin peldoruadoloih aigah i panna hänen piällä yheššä konjuhahke otvetstvennostä annettuzin hebozin äbäzöinnäštä, hyväštä kacondassa i aijalieh šyötännäštä.

7. Kaikki ruadoziivatta kolhozoissa, kumbazissa ruadav MTS, pidäv, ynnäh poljzuija peldoruadoloilla. Panna MTS-n direktoran piällä otvetstvennost ruadoziivatan račionalnoista poljzuinnašta i äbäzöinnäštä šiinä kolhozassa, kumbazissa hiän ruadav, a niin ze peldoruadoloih oigiešta juannašta traktoroin i elävän vejänä viän keššessä.

8. Objazuija MTS-n i sovhozoin politodielat raionoissa, kumbazissa hyö ruatah eroitua omakši kaikie važnoimmakši zaduacakši hebozin varuštandah keviäkylvöksi—hiän oigie poljzuinda, kaconda piendä.

9. Kaikissa sovhozoissa i kolhozoissa keviäkylvö kampanjan aigah luadie ruadajilla hebozilla jogo nedele lebävöpäivä.

Luadiešsa ruadonormie hebozilla, jagua hiät vägitöidä myötj eris gruppih i andua normat eris jogo gruppalla.

Objazuija kolhozat i sovhozat aijalieh varuštua i kohendua valljahukšet i prikreppie jogo hebozella kaikenaignane hänellä šobija valljahuš.

Otvetstvennostie valljahukšen hyvyöštä paniecov konjuhah piällä i zen kolhoznikan piällä, kumbane hebozella ruadav.

10. Zen tuacci, što slučoi kampanja on keviäkylvön aigah, štoyb normaljno lizätä hebozin luguu, objazuija brigadirat i kolhozoin predseduateljat i sovhozoin direk-

torat aijalieh laškje sluckah kaikki hevot, godnoit kandamah. Slučoin kampanjan kontrol i provierinda paniecov partorganizačiin i kylä sovietoin piällä.

11. Raikomalla i Rikoilla organzuija ruadoziivatan veterinaroin kaconda varuštaciessja keviäkylvöh i vägevttä veterinaroi kaconda kaikieki peldo-keviärudoloih aijakši, enämmäli kaikkie huolutteliecien bo:cu h näh šyvhyminenke.

12. Kieldä kaiken muozen guzovoin povinnostin vejänä keviäkylvö kampanjan loppuh suat, a niinze ynnäh kieldä predrikoin i kyläsovietoin predseduateljoih otvetstvennostinke kolhozan hebozin poljzuinda ajelechaden kaiken muozilla upolnomocennoloilla, kuin paikallizista niin i kaikista toizista organizačiloista, lugien šiinne i čentraljnoin.

13. Miehet, kumbazet ollah viärät ei oigiešsa, hišcniceskoissa hebozin poljzuinnašsa (liiga ei vägie myötj ruatanda, perranda, janda, paha valljaštandah i n. i.) vedä kovah sudebnoih otviettah. Viuastin paikallizilla organoilla i prokuratorilla ei jättä šliedimättä ni yhtä slucaida hebozin tuoh mänendä i vedä viärät pattieh sudebnoih otvetstvennostih.

Prokuratorilla vägevttä kaconda zen piällä, kuin tävtäčöv SSSR-n ČIK-n i SNK-n postanovlenja hebozin luvun lizändäh i äbäzöindäh näh, annetion 27/V 1931 v.

Lujah kieldä Gostrahalla andua strahoviloida premiilöidä živatašta, kumbane mäni tuoh pahan šyötännän einin ajannan tuacci.

15. Kaikilla partiin clenoih i komсомолjoilla kolhozoissa i sovhozoissa käškje olla primierana kaikilla kolhozoilla i sovhozoilla ruadajilla varoin ruadoziivatan i ennen kaikkie hebozin oigiešsa poljzuinnašsa, kacondassa i hyväššä, izännällizeššä piennäštä.

SSR sojuzvan Sovnarkoman pred. V. MOLOTOV (SKRJABIN). VKP(b)-n ČK-n sekretari I. STALIN.

10 fevrali 1933 v.

## Obespeccie hebozella parembi kaconda

Tolmacun raionan, Uvven Stuanun kyläsovietan kolhoznoi aktiva provieri kolhozoin varuštucennan keviäkylvöh. Šuvret besporjadkat oldäh lövvetty Stalinan nimellizeššä kolhozassa. Tiälä hebozet šeizatoh viluloissa i redukkihassa tanhuoloissa. Hebozella annetah 12 kg. heiniä i 2 kg. kagrua päiväššä, no hebozet ollah laihat. Ev tarkua kontrolie ruvvin tuhuonnan piällä.

Kylätalohuš inventari on kuin vedih. Sloznoit mašinat (znelka i kosilka) šeizatoh ryčcimättä kahallizissa tanhuoloissa. Hyö umbuacettäh lumella i ruoštutah. Inventari, kumbazella pidäv kohennuš, ev lugiettu.

Paha kaconda kolhozan eloloih šuatto ši h, što yheššä puvnjašsa cuasti heiniä happani.

## Обеспечить коню лучший уход

Конюшный актив Ново-Станского сельсовета, Толмачевского района проверил подготовку конюхов к весеннему севу. Большие беспорядки выявлены в промколхозе им. Сталина. Здесь кони стоят в холодных и грязных дворах. Лошадям выдается по 12 кг. сена и 2 кг. овса в день. Однако они истощены. Нет четкого контроля над расходом кормов.

Сельско-хозяйственный инвентарь в беспорядке. Сложные машины (жнейка, косилка) стоят нерабочими в открытых сараях. Они занесены снегом и ржавые. Инвентарь нуждающийся в ремонте не учтен.

Халатное отношение к конюшному имуществу привело к тому, что в одном сарае часть сена совершенно сгнила. Не то в других колхозах сельсовета. Так, колхоз „Красный путилевец“ по боевому сортировал семенной материал. На зерноочистке была организована круглогодичная работа.

Хороший почин краснопутиловцы сделали в части ремонта сельско-хозяйственного инвентаря. Чтобы единица работала бесперебойно—в колхозе был организован подворный сбор угля, 12 плугев уже отремонтировано. Кроме того, имеется 12 исправленных плугов. Готовы к весне также летние хомуты, 18 железных и 20 деревянных борев.

Ev ši rukah toizissa kyläsovietan kolhozoissa. Niin primierakši, kolhoza „Krasnyi Putilovec“ bojevöldš šellitti siemenleivät. Šellittiäššä oli organizuidu ruado ymbäri suvkat.

Hyvän zavodinnan krasnoputiloveh tuajittäh i inventarin kohennukšessa. Štoyb paja ruadaš pietymättä, kolhozassa oli luajittu hiilen kerändä taloloida myötj. 12 pluvgua on jo kohennettu. Tämän lizäkši 12 pluvgua oldäh hyvä. Valmehet ollah keviäkši niin ze kezälänget, 18 ravvastja, i 20 puvhistja aštovuua.

No i krasnoputiloveh ei obespecity vielä hyvällä kacondua hebozilla. Ev „izännän šilmiä“ ruvvin tuhuonnašsa i ruannašsa hebozilla.

I. K.

## Хороший почин комсомольцев

Комсомольцы Б.Плосковского сельсовета, Лихославльского района по боевому готовятся к весеннему севу. Силами комсомольцев колхоза „Пламя труда“ собраны 34 пуда золы, вывезено 30 пудов удобрений и 100 возов навоза. Они учли весь сельскохозяйственный инвентарь и машины, требующие ремонта.

Комсомольцы колхоза „Красное Пуршево“ вывезли 25 возов навоза из поселка Калашиново, 21 подводку удобрений. Проверили в каком состоянии колхозные кони. Сейчас комсомольцы совместно с колхозниками ударно проводят сортировку семян.

Все ячейки ВЛКСМ карельских районов должны последовать примеру Больше-Плосковских и Пуршевских комсомольцев—по боевому развернуть подготовку к севу.

## Кулацкая обезличка вывела из строя 13 лошадей

Правление колхоза „Красная поляна“, Толмачевского района допустило кулацкую обезличку в уходе за лошадьми. Они не закрыли конюшни, да и бригады сами в колхозе нет. В результате, из 70 лошадей 13 уже вышли из строя.

Плечи у лошадей сбиты, т.к. упряжь не подобрана по коням. Одной лошади вышибли глаз. Правление даже не побеспокоилось принять меры.

Зав. хозяйством И. Смирнов и полевод колхоза Ефремов ездили в Лихославль. По дороге они пьянствовали и загнали лошадь.

Колхозники берут лошадей самовольно. Нет надзора над племенными матками.

Lujemma ozata kullakkoloida tahtojie levittiä kolhozua „Parizskaja kommuna“

LUJAH MAGUAV Maksuatihan raionan VKP(b)-n Vozdvisenskoimn ja...

A kulakko poljuicciecov tällä i vedäv kolhozua ynnäläzei levieändäh.

SEDOV STEPAN kaikien aijan oli kylän kulakko-spravnoiloin puoleh. Piästyöh kolhozan predseduateljaksi...

Oman vellen-tvjordovikan Sedovan Vasilein kolhozan predseduatelja otti kolhozah. Sedov Vasilei kohaldy pa-gizi...

„Azettuaci“ pravlenjah i ttiettävine podkullacnikka, kolhozan predseduateljan rstipoiğa, Sedova Jogora.

Kulakot ruvetäh „ruadamah“. Kylvön i rabiessannan aigah hyö şüb-

tettih ziiyatalla i hapatettih kuhljahis-a i kegoiloissa 1000 puvdua ruista 46-lda gektaralda...

Lumen alla jäi 30 ga nurmie niit-tämättä.

Kulaşkoi pravlenja tuhoi niin ze kaikien nuoren şarviziatvan. Sedov i kampanja myödi 18 kolhozan hevo-stija...

Tuhoten lehmie i hebozie, Sedov yhteh aigah tämänje tuhoi ruogabazua. Kagroida rabiestuassja hiän työndi kolhoznikat varuštamah grsbua.

Sedov ando vorujia heinie.

KUINBUA vedi Sedov varuštuaču-dua veviäkylvöksi?

Siemenfonda kolhozaşsa „Parizskaja kommuna“ tãh şuat ev luajittu. Mua-juablokat ollah kaikki juattu. Sieme-neksi ei jätetty ni yhtä juablokaşta.

50 giheşstä kado 75 proc. jyviä. Jyvie vieidih. Kolhoznikat Stepanov Mihaila i Anisimov Iivana lövdettih giheşşä...

PROKURATURALLA pidäv viettä-mättä şeguio tãh azielh i vevidi kulak-ot i hiän avtajat pattedeh otviettah.

Revoluționonnoi bidetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

Saljnikov, Jastrebov.

Крепче ударить по кулакам, пытающимся развалить колхоз „Парижская коммуна“

КРЕПКО СПИТ Воздвиженская ячеика ВКП(б), Максатихинского района, пред-ставив кулаку орудовать в колхозе „Парижская коммуна“...

Седов Степан всегда благоволил к кулацко-зажиточной верхушке деревни. По-нав в председатели колхоза, этот верный агент кулака стал околачивать своей „ак-тив“...

Своего брата—твердовика Седова Васи-ля предколхоза принял в колхоз. Седов Василий открыто выступал против совет-ской власти и колхозов...

„Протерос“ в правление известный под-кулачник—„крестьян“ предколхоза, Седов Егор...

КУЛАКИ начали орудовать. В дни по-севной и уборочной они сгнали и сгнои-ли в копнах и стогох 1000 пудов ржи с 46 га посева...

Седов усилено разбазаривает скот, зар-вав 9 племенных коров. Чтобы ударить не только по количе-ству но и по качеству поголовья, Седов взял из МТФ лучшую корову взамен не-пригодной на племя...

Учтобы ударить не только по количе-ству но и по качеству поголовья, Седов взял из МТФ лучшую корову взамен не-пригодной на племя.

кулакам. Те вязли хороших коров на свои двора, а в МТФ дали плохих.

Седов и „камшания“ распродали 18 колхозных лошадей, сильно сократив кон-скую поголовье колхоза.

Уничтожая коров и коней Седов одно-временно подрывал кормовую базу. Во время уборки овса он перекинул колхоз-ников на заготовки грибов...

КАК ЖЕ вед Седов подготовку к весен-нему севу?

Семфонд в колхозе „Парижская комму-на“ до сих пор не организован. Карто-фель полностью роздан. На семена не ос-талось ни одной картофелины.

Ржаные стого простояли в поле до 10 января, при чем 14 стогов так замерзли, что их пришлось рубить топорами.

50 риг ржи дали 75 проц. потерь зерна. Зерно расхищалось. Колхозники Степа-нов Михаил и Анисимов Иван нашли в риге за пачкой в 4 бригаде спрятый мешок зерна и заявили предколхозу Седо-ву...

ПРОКУРАТУРЕ нужно немедленно вме-шаться в это дело и привлечь кулаков и их пособников к суровой ответственности.

—Революционная бдительность являет-ся тем самым качеством, которое необхо-димо теперь большевикам, Сальников, Ястребов

Германская компартия под ударами полицейского террора

Германские газеты снова сообщают о жестоких мероприятиях правительства по отношению к коммунистам и вообще революционным рабочим.

Особенно характерны в этом отношении события последних дней, когда в целом ряде германских городов рабочие без различия партий единым фронтом выступали в демонстрациях и сообще дались против объединенных сил полиции и фашистов.

В Берлине национ л-социалистами были убиты на днях двое рабочих-коммунистов—Вернер, Ка ач и Шульц. Прави-тельство запретилохкак бы то ни было демонстрации на и похоронах.

„В НАШЕМ КОЛХОЗЕ ТВОРЯТСЯ БЕЗОБРАЗИЯ“ В вашем колхозе „Труженики“ Тимош-кинского сельсовета Лихославльского рай-она творятся большие безобразия.

В неопосредственной связи с этим зар-плата государственных служащих и рабочи сокращается в течение года уже третий раз.

В Берлине национ л-социалистами были убиты на днях двое рабочих-коммунистов—Вернер, Ка ач и Шульц.

„В НАШЕМ КОЛХОЗЕ ТВОРЯТСЯ БЕЗОБРАЗИЯ“ В вашем колхозе „Труженики“ Тимош-кинского сельсовета Лихославльского рай-она творятся большие безобразия.

Колхозники: Николаев, Смирнова, Малышев

ЗАБЕЛИН РАСХИЩАЕТ ОБЩЕСТ-ВЕННУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

Член колхоза „Красная горка“, Селедско-го сельсовета, Максатихинского района Забелин замирал прикрепленную к нему лошадь.

За расхищение колхозной собственности Забелина требуем привлечь к суду. Колхозник К. Васильев

Германской компартии полицейский террор уду-роин-а

Германскоит газietat kirjutetah praviteljstvan zestkoiloih azein luadimizih näh komunistoin i vooşce revoluţiononnoiloin ruadajin otnoşen-jaşsa.

„Berlinaşsa naţional—soţialistat tap-rettih näinä päivinä kolme ruadajuakomunistua-Verheran, Kalacan i Şulj-can. Praviteljstva kiendi myttyöt ni olgah demonstraţii hiän kätännällä.“

—Kacomatta omiin vedäjin kiellän-däh, aşşunnaşsa ucavutivih polnois-sa formaşsa „Respublikanskoin fla-gan“ clenat (poluvojennoi social-dem.organizaţiji).

Kacomatatta omiin vedäjin kiellän-däh, aşşunnaşsa ucavutivih polnois-sa formaşsa „Respublikanskoin fla-gan“ clenat (poluvojennoi social-dem.organizaţiji).

scitvaujäh tãh rukah põllättiã revolu-ļiuõnnoiloida proletariloida i zas-tuavie hiät otkaziekie kompartiiin abuşta.

No faşistoin terrora şiannyttãv ruad-ajte i kãşköv heilã vielã ahtaheмма yhtevtiã omie vägilöidã klassovoilla vrägalla vaştah.

Eris ollah harakternoi täşşã otno-şenjaşsa jãlgimãziin päiviin sobõitih, konza äijissã Germaniin linnoissa ruadajat partjoim razlicimatta yhtehi-zellä frontalla vstupaivihh demon-stracijoişsa i yhteşşã torattih yhtynny-zillä poliţiin i faşistoin vägilöillä vaştah.

„Berlinaşsa naţional—soţialistat tap-rettih näinä päivinä kolme ruadajuakomunistua-Verheran, Kalacan i Şulj-can. Praviteljstva kiendi myttyöt ni olgah demonstraţii hiän kätännällä.“

Rumbniin şivremmissã promuşlen-noiloissa centroissa on luajittu osad-noi polozenja. Praviteljstva şano, što tãmä on „ainova oruþja, kumbãzen vuoh vojit borcuia şiamizenke vi-hazniekanke“.

Muakunnan buǒzetan defiţitta kaz-vo 10 milliardah lejah şuat (leja—1 kop.). Ruavotoilijua promuşlennostis-sa on 400 tuh. mieştä.

Vaida-Voivodan naţional-ĉaranist-koilla (kulakkolissõn) praviteljstva-lieni priimie Liga naĉin kabãlnoit uslovjat, a polucciessa zaimua i soglasiecie inostrannõin kapitaluan finansovoinke i politiceskoinke kontro-linke.

Lujãşsa yhtehõşşã tãmãnje, mua-kunnan sluzaşcoiloin i ruadajin pal-ka pienõev vuoven aloh jo kolmãş-kerda. Luadievõv muakunnan pred-prijavailoin ruadajin massovoi uvu-linda, otmeniecutah kaikki tuhuonnat ruadajin strahuindah, tuãş pienendi-cöv ruadopalka.

Tãh muakunnan faşistskõiloin vluas-tiloin i kapitalistõin pohodat ruad-ajat vaştattih vägvõllã vaştahmä-nennällä. Rumbniissa levãhtyitcettih revoluţiononnoi bojut.

Revoluţiononnoi bitetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

Revoluţiononnoi bitetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

Revoluţiononnoi bitetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

РЕВОЛЮЦИОННЫЙ ПОДЪЕМ В РУМЫНИИ

В крупнейших промышленных центрах Румынии объявлено осадное положение. Правительство заявило, что это—единственно возможное орудие борьбы против внутреннего врага.

Дефицит государственного бюджета достиг 10 миллиардов лей (лей—1 г.), 400 тыс. чел. Во многих районах малаемельные крестьяне обречены на голод.

Национал-ĉаранискому (кулацкому) правительству Вайда-Войводы пришлось принять кабальное условие Лиги наций для получения займа и согласиться с финансовым и политическим контролем иностранного капитала.

В неопосредственной связи с этим зар-плата государственных служащих и рабочи сокращается в течение года уже третий раз.

В центре нефтяного района Прахова, Пльошти рабочие румынско-американско-го нефтяного общества объявили 1 февраля забастовку протеста против увольнения нескольких сот рабочих и сокращения зарплаты.

На этот поход фашистских государственных властей и капиталистов рабочие ответили мощным выступлением. В Румынии развернулось революционное бои.

Развитие событий в Румынии свидетельствует о том, что правительство Вайда-Войводы не сумеет обеспечить „оздоровле-ния“ существующего строя.

upravlenjan huonehet i trievidiõb piãstii arestuijuot. Lãhizillã olijõista garnizonnoista, a niinze Buharestã-ta vluastiloilla oldih kucuttu vöiskat.

Bojevoi ruadajin vstupuinja Plo-estissa, kumbazet objuavitth katkin yhtehizen zabastõvkan, lõvdi elãvãn jãnen annannan ei vain neftaraionan ruadajilla keşşessã, no i kaikissa Ru-mbniin toizissa promuşlennoiloissa raionoişsa.

Vaida-Voivodan naţional-ĉaranist-koilla (kulakkolissõn) praviteljstva-lieni priimie Liga naĉin kabãlnoit uslovjat, a polucciessa zaimua i soglasiecie inostrannõin kapitaluan finansovoinke i politiceskoinke kontro-linke.

Lujãşsa yhtehõşşã tãmãnje, mua-kunnan sluzaşcoiloin i ruadajin pal-ka pienõev vuoven aloh jo kolmãş-kerda.

Revoluţiononnoi bitetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

Revoluţiononnoi bitetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

Revoluţiononnoi bitetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

Revoluţiononnoi bitetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

Revoluţiononnoi bitetelnosti on ze kacestva, kumbane nyt pidäv bolşev-ikoilla.

РЕВОЛЮЦИОННЫЙ ПОДЪЕМ В РУМЫНИИ

В крупнейших промышленных центрах Румынии объявлено осадное положение. Правительство заявило, что это—единственно возможное орудие борьбы против внутреннего врага.

Дефицит государственного бюджета достиг 10 миллиардов лей (лей—1 г.), 400 тыс. чел. Во многих районах малаемельные крестьяне обречены на голод.

Национал-ĉаранискому (кулацкому) правительству Вайда-Войводы пришлось принять кабальное условие Лиги наций для получения займа и согласиться с финансовым и политическим контролем иностранного капитала.

В неопосредственной связи с этим зар-плата государственных служащих и рабочи сокращается в течение года уже третий раз.

В центре нефтяного района Прахова, Пльошти рабочие румынско-американско-го нефтяного общества объявили 1 февраля забастовку протеста против увольнения нескольких сот рабочих и сокращения зарплаты.

На этот поход фашистских государственных властей и капиталистов рабочие ответили мощным выступлением. В Румынии развернулось революционное бои.

Развитие событий в Румынии свидетельствует о том, что правительство Вайда-Войводы не сумеет обеспечить „оздоровле-ния“ существующего строя.